

NT2 praat mee!


Leer-luisterboek Nederlands
voor nieuwkomers

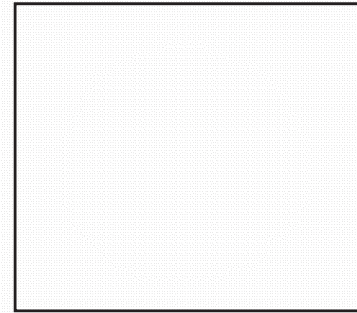
11+ deel 1

www.schoolsupport.nl

Zo koppelt u deze uitgave met de Voorlezer:

Activeer hier:

1. Houd de aan-/uitknop 3 sec. in om de Voorlezer aan te zetten.
2. Scan de activeringscode door deze met de punt van de pen kort aan te tippen.
De activeringscode herkent u aan dit symbool: 
Of gebruik de activeringscode hiernaast.
3. Wanneer het boek geactiveerd is, hoort u een bevestigingstoon.
4. Volg deze handelingswijze bij elke andere uitgave compatibel met de Voorlezer.
5. De uitgave is klaar voor gebruik! Tip woorden en afbeeldingen aan om de auditieve ondersteuning te beluisteren.



Meer informatie vindt u op: www.devoorlezer.eu

© Finken-Verlag, Oberursel/Germany

Originele titel: Komm zu Wort! 1 - Sek 1: Hör-Bilder-Buch

Auteurs: Carolin Buinevicius, Siglinde Schweizer, Christian Trunk-Vo, Margit Yesiltas

Illustraties: Petra Eimer, Barbara Gerth, Dorethee Mahnkopf, Dieter Müller, Marlit Peikert

© 2019 Nederlands taalgebied, Schoolsupport, Etten-Leur, Nederland

Vertaling en bewerking: Mieke van den Heuvel - Bureau HW

Redactie: Schoolsupport

Omslagontwerp: Schoolsupport

Stemacteurs: De voorgelezen teksten zijn geproduceerd door CBB. Voor meer informatie over lezen in passende leesvormen kunt u contact opnemen met CBB via tel. 0341-56 54 77 of e-mail klantenservice@cbb.nl

ISBN/EAN: 978-94-6341-748-8

Alle rechten voorbehouden. Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of andere manier, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever. Voor vragen over de uitgaven van Schoolsupport kunt u zich wenden tot de uitgever:

redactie@schoolsupport.nl of raadpleeg: www.schoolsupport.nl.

De uitgever houdt zich niet verantwoordelijk voor fouten of misvattingen.

Voorzover het maken van reprografische versies en afbeeldingen uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16B Auteurswet 1912, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan de Stichting Reprorecht (Postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp, www.reprorecht.nl). Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (art. 16 Auteurswet 1912), kan men zich wenden tot de stichting PRO (Publicatie- en Reproductierechten Organisatie, Postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp, www.cedar.nl).







Fotoverantwoording

De uitgever bedankt de volgende personen en organisaties voor hun toestemming om hun beeldmateriaal

in deze publicatie te reproduceren: © AdobeStock: 8 lb S.Külcü (kleedkamer), 10 en 11 Minerva Studio (rector), 10 en 11 Minerva Studio (decaan), 10, 11 en 12 alho007 (conciërge), 11 pijjaruwan (eten), 12 oporkka (conciërge op trap), 14 Bjon Wylezich (schrift), 14 goritza (ordner), 15 Andre Bonn (snelhechters), 15 Destina (ordners), 15 Destina (boeken), 29 Marco2811 (rekenmachine), 50 Zarya Maxim (stapel kleding), 50 en 51 nito (witte muts), 50 en 51 Tarzhanova (ruite blouse), 50, 51, 52 en 53 showcake (zwarte jeans), 50 en 51 vladakela (sportschoenen), 50 en 51 MIGUEL GARCIA SAAVED (handschoenen), 50 en 51 Mivr (sjaal), 50 en 51 Romix Image (rode jurk), 51 SENTELLO (duim), 52 mimagephotos (overhemd), 52 en 53 eightstock (badjas), 52 en 53 Olga Kovalenko (sloffen), 52 Ruslan Kudrin (nachtpon), 52 en 53 lauria (hoofddoek), 52 en 53 tongpou (laarzen), 58 Nadezhda Bolotina (boekenkast), 58 Palm tree (plant), 58 Voyagerix (badkamerspiegel), 58 Mingman Srilakorn (schilderij), 58 Destina (bank), 58 JZhuK (huis), 58 ET1972 (aquarium), 58 Ludmila Smite (komode), 59 mma23 (eten koken), 59 pikselstock (wassen), 61 Jenifoto (stad), 61 Oleg Ivanaov (rivier), 61 en 65 checker (veld), 61 Lars Koch (bos), 61 subos (weiland), 61 skatzenberger (boerderij), 61 ne_fall_photos (stal), 61 Angela Rhode (meer), 61 Gabriele Mignoli (berg), 64 en 65 Kzenon (ambulance), 66 starush (stewardes), 66 milissenta (steward), 66 tunedin (kapster), 66 en 68 wavebreakMediaMicro (kapper), 66, 67 en 71 Racle Fotodesign (dokter en arts), 66 Robert Kneschke (verkoopster), 66, 69 en 70 Robert Kneschke (verzorgende), 66, 68 en 71 runzelkorn (monteur I), 66 copercis (monteur r), 66 Minerva Studio (verkoper), 67 MoniqueBeute (postbode), 67 en 69 Kzenon (buschauffeur), 67 JackF (bediende), 68 en 69 abosolutimages (onderzoek), 68 Robert Kneschke (verkoper), 70 Ljupco Smokovski (schilder), 71 Sentello (duim), 74 smart wizard (jaarkalender), 74 markus_marb (kalender), 75 mee_na (kalender), 76 contrastwerkstatt (juf bij bord); © Fotosearch: 14 rafairust (blauwe map), 14 kritiya (schrijfblok), 14 (snelhechter), 14 HandmadePictures (broodtrommel), 14 Lennartz (drinkfles), 14 margouillat (etui), 14 montage fotosearch.n (rood boek), 14 en 15 Perutskiy fotosearch.n (rugzak), 15 Andre Bonn (snelhechters), 15 pruden (schrijfblokken), 15 rafairusta (mappen), 42 en 43 gajdamak (grootouders), 42, 43 en 58 creatista (dochter), 42, 43 en 58 barsik (zoon), 42, 43 en 58 iofoto (vader en moeder), 50, 51, 52 en 53 RuslanOmega (trui streep), 50 en 51 sumners (tshirt bruin), 50, 51, 52 en 53 AlexKalina (groene jas), 51, 52 en 53 Championstudio (blauwe bloes), 53 RuslanOmega (geruite rok), 52 en 53 ozaiachin (rood tshirt), 59 dolgachov (ramen wassen), 59 Bialasiewicz (wasbak poetsen, toilet poetsen, vloer poetsen), 59 JackF (stofzuigen), 59 AndreyPopov (afwassen), 60 en 65 CreativeNature (stad), 64, 65 en 66 csp_photography33 (boerin), 66 csp_monkeybusiness (verpleegkundige), 66 csp_sharpstick (boer), 67, 70 en 71 csp_gstockstudio (piloot), 67, 69, 70 en 71 csp_monkeybusiness (groepsleidster), 67 csp_kadmy (vuilnisman), 68 csp_coka (haar wassen), 68 csp_kadmy (vuilniswagen), 70 csp_zstockphotos (boer), 70 en 71 csp_Lamarinx (timmerman), 70 csp_uatp1 (monteur), 75 csp_jojjik (zomer, herfst, winter en lente); © Freek Kuisjstermans: 3, 4, 6, 7, 8-9, 10, 11, 12, 13, 15 (schoolbord), 29 lo, 33, 36, 37, 39, 47, 51, 52, 53, 64, 65; © Shutterstock: 64 en 65 DutchMen (politieagente), 66 JPSStock (agent), 67 Alexandros Mikailidis (brand), 68 en 69 Robert Hoetink (politiefoto's).

Met dank aan: Educatief Centrum De Vorsepoel, Boxtel, en juf. Marianne Tak en de leerlingen: Lieke van der Velden, Liza Schalkx, Tsenat Hagos Alema, Luwam Hagos Alema, Lamar Zaeter, Moïse Mbananayo, Gisubizo Kabatiza, Kokob Asmeras Fitwi, Lilas Almuesati, Usama Hashim Sheik, Alexander Mahari Yfter en Emiel van Koot.

Inhoud

Omslag binnen voor: gesproken alfabet			
Concept en gebruik	4	Mijn lichaam 	44
Dit ben ik	6	Ik ben ziek	45
Hallo! Dag! Tot ziens!	7	Gevoelens	46
		Vraag en antwoord	47
		Mensen zijn ...	48/49
School 		De kleding 	50
Onze school - plattegrond	8/9	Dit vind ik leuk – Dat vind ik niet leuk	51
De mensen op school	10	Dit zijn mijn kleren	52/53
Iedereen heeft een taak	11		
In de school (Waar zijn ...?)	12/13	Het weer 	54
In de schooltas	14	Hoe is het weer?	55
Hoeveel?	15		
In het etui	16	Wonen en werken	
De kleuren	17	In huis 	56
Wat doen we op school?	18	Een woning	57
Wat doe ik op school?	19	Dit willen we graag voor in huis	58
Wat doen de leerlingen?	20	We helpen allemaal mee	59
Wat doet zij? Wat doet hij?	21	In de stad 	60
Bij de gym	22	Op het platteland	61
In de pauze	23	Voertuigen	62
Wat is de opdracht?	24/25	Veel voertuigen	63
Dit moet ik doen	26	Waar rijd jij mee?	64
Dit zegt de docent of de docente	27	Waar rijd jij heen?	65
Bij wiskunde	28/29		
Dit kan ik op school doen	30/31	Beroepen 	66
Ons rooster	32/33	Wie doet wat?	67
		Beroepen	68
Dit ben ik		Wie zegt wat?	69
Vrije tijd 	34	Vraag en antwoord	70
Vrije tijd en hobby's	35	Wat zou jij willen worden?	71
graag – niet graag	36		
Vraag en antwoord	37	Bijlage	
		Dit is Nederland	72
Eten 	38	De kalender	73
Eten en drinken	39	Het jaar - de jaargetijden	74
Groente en fruit	40/41	Klokkijken	75
		Wie doet wat? (vervoegen)	76–78
De familie 	42	zijn – hebben	79
Mijn familie	43		
		Omslag achter binnen:	
		Luisteren met de voorlezer	

Opzet en gebruik van het leer-luisterboek

De serie leer-luisterboeken van **NT2, praat mee!** zijn ontwikkeld om kinderen vanuit het buitenland een effectieve start te laten maken in de Nederlandse taal. De boeken richten zich vooral op leerlingen in de basisschoolleeftijd die (vaak) in de loop van het schooljaar instromen in het Nederlandse schoolsysteem.

NT2, praat mee! is zeer goed afgestemd op de behoeften van deze leerlingen en is vooral effectief in de eerste maanden van het leren van de nieuwe taal.

Het **leer-luisterboek** van **NT2, praat mee! 11+ deel 1**, samen met de auditieve ondersteuning van de Voorlezer, bouwt verder op het principe van het eerste deel. Bekende woorden worden herhaald en binnen het thema uitgebreid. Naast de zeer eenvoudige zinsstructuren van onderwerp en werkwoord, worden nu ook langere zinnen en kleine, samenhangende teksten bij afbeeldingen aangeboden. Na het ontwikkelen van de woordenschat in deel 1, concentreert deel 2 zich op het bevorderen van taalproductie en communicatieve competentie.

Veel van de foto's tonen alledaagse situaties die de leerlingen steeds in hun schoolleven tegenkomen. Met behulp van de Voorlezer horen ze uitgebreide voorbeeldzinnen bij de foto's, die ze zo makkelijk kunnen begrijpen. Daardoor zijn ze steeds beter in staat om over zichzelf en hun eigen ervaringen te vertellen, hun wensen kenbaar te maken, vragen en antwoorden te formuleren en zich te uiten binnen en buiten de school.

NT2, praat mee! kan door nieuwkomers in gewone klassen en in opvangklassen gebruikt worden om zelfstandig te leren. Om de andere leerlingen niet te storen, kunnen de leerlingen gebruik maken van een koptelefoon. Het werken met het leer-luisterboek is daarom zeer gunstig voor nieuwkomers die (nog) niet aan het gewone onderwijs kunnen deelnemen. Het geeft deze leerlingen nieuwe mogelijkheden in het intensieve contact met de Nederlandse taal: ze leren in hun eigen tempo en herhalen zo veel als ze willen.

Binnen het concept van het leer-luisterboek staan vier principes centraal:

- Vocabulaire uitbreiden en uitgebreidere zinsstructuren aanbieden;
- Verdieping van de thema's met nieuwe aspecten;
- Aanbod van communicatieve en levensechte situaties die de motivatie van de leerlingen vergroot;
- Impliciete oefeningen binnen de grammatica, waarbij woordenschatontwikkeling en zinsstructuren centraal staan.



Thema's

- **NT2, praat mee! 11+ deel 1** start opnieuw met het thema **Op school**. De leerlingen maken kennis met de alledaagse zaken binnen de school. Ze leren over groepsregels, manieren van werken en activiteiten die ze dagelijks op school tegenkomen. Bekende taalstructuren zijn opgenomen en uitgebreid met nieuwe grammaticale elementen.
- Het tweede thema **Mijn vrienden en ik** besteedt meer aandacht aan de zaken buiten school. Ook binnen dit thema wordt de woordenschat vergroot en door aandacht te besteden aan de dagelijkse activiteiten van de leerlingen kunnen zij hiermee direct aan de slag.
- Het derde thema heet **Onze wijk - onze stad - ons land** bespreekt aspecten van het leven in de nieuwe omgeving van de nieuwkomers.
- In de **bijlage** wordt aandacht besteed aan de vervoeging van een aantal werkwoorden.

Met **NT2, praat mee! 11+ deel 1** krijgen de leerlingen een zinvolle uitbreiding van hun eerste stappen in de Nederlandse taal! Met de aangeboden woordenschat in beide boeken kunnen zij zich al snel zelfstandig redden.

De werkbladen bij **NT2, praat mee! 11+ deel 1** zijn een waardevolle aanvulling bij dit leer-luisterboek. Qua woordenschat en zinsontwikkeling zijn de werkbladen perfect afgestemd op de inhoud van het leer-luisterboek. Ze bieden aantrekkelijk oefenmateriaal, waarmee de leerlingen in zeer kleine stappen de verworven woordenschat leren schrijven. De kinderen worden ook aangemoedigd om te spreken. Het leer-luisterboek en de werkbladen kunnen los van elkaar gebruikt worden.

Online leerkrachtlicentie (digibordlicentie)

Schaft u de werkbladenmap aan, dan ontvangt u een online licentie voor het desbetreffende NT2, praat mee-niveau. Alle pagina's uit de map en het bijbehorende leer-luisterboek zijn dan ook te bekijken op een digibord of instructie-tablet. Met deze hybride functionaliteit kunt u gemakkelijk instructie geven in een groepje. De online licentie is een jaar geldig en is te koppelen met Basispoort. Wilt u deze licentie verlengen? Kijk dan op www.schoolsupport.nl/nt2praatmee.

Dit ben ik



Ik heet Resan.

Ik ben 15 jaar.

Ik kom uit Syrië

Ik ben nu een jaar
in Nederland.

Ik woon in Assen.

Ik spreek Arabisch,
Engels en al goed
Nederlands.



Ik heet Yana.

Ik ben 16 jaar.

Ik kom uit Nigeria.

Ik ben nu vier maanden
in Nederland.

Ik woon in Utrecht.

Ik spreek Engels.
Ik kan al
Nederlands begrijpen
en spreken.

Hallo! Dag! Tot ziens!

Goedemorgen!
Hoe is het?



Hoi!

Hallo! Hoe
gaat het?



Hi!



Ja, graag!
Dank je!

Wil jij
een boterham?



Alsjeblieft!

Doet,
Tot morgen!



Ciao!

Smaakt het?

Lekker!



Eet smakelijk!

Jaaaa!
De school
is uit!

Top!
Eindelijk vakantie!



Tot ziens!
Tot gauw!





het handvaardigheidslokaal



lokaal 5



lokaal 6



lokaal 7

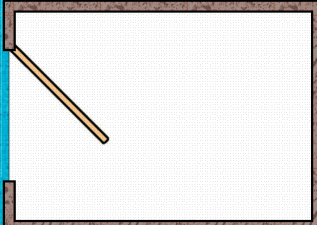
het scheikundelokaal



het klaslokaal



de docentenkamer



lokaal 8



de kamer van de rector

de bibliotheek



lokaal 9



het secretariaat



de gang

het muzieklokaal



de conciërge

de computerruimte



het natuurkundelokaal



de EHBO



de kantine



het schoolgebouw

de toiletten



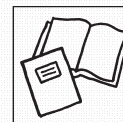
de keuken



Onze school



De mensen op school



de leerling



Dit is
de leerling.

de leerlinge



Dit is
de leerlinge.

de docente



Dit is de docente.

de leerlingen



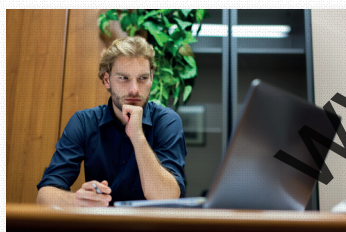
Dit zijn
de leerlingen.

de docent



Dit is de docent.

de rector



Dit is
de rector.

de decaan



Dit is
de decaan.

de secretaresse



Dit is de secretaresse.

de conciërge



Dit is de conciërge.

Iedereen heeft een taak



De leerlingen gaan naar school.



De rector en de decaan zorgen voor de school en de leerlingen.



De docenten geven de leerlingen les.



De secretaresse werkt op het secretariaat.

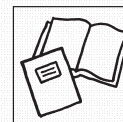


De conciërge helpt in de school.



De ouders zorgen voor het eten in de pauze.

In de school (waar zijn ...?)



Het meisje
zit op de trap.

op de trap



De secretaresse
is op het secretariaat.

op het secretariaat



De leerling
is in de gang.

in de gang



De conciërge
staat op de ladder.

op de ladder



De conciërge
is bij de wastafel.

bij de wastafel



De docente
staat bij het bord.

bij het bord



De leerlinge
staat bij de wastafel.

Ze staat
voor de spiegel.

bij de wastafel
voor de spiegel

In de school (waar zijn ...?)



De leerlingen zijn in de klas.

in de klas



De leerlingen zitten op de trap.

op de trap



De leerlingen zijn in de gymzaal.

in de gymzaal



De leerlingen zijn in het computerlokaal.

in het computerlokaal



De leerlingen zijn in de kantine.

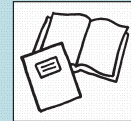
in de kantine



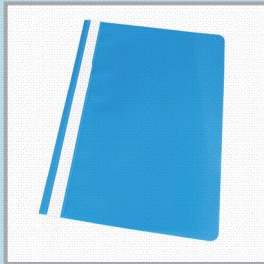
De leerlingen zijn op het schoolplein.

op het plein

In de schooltas

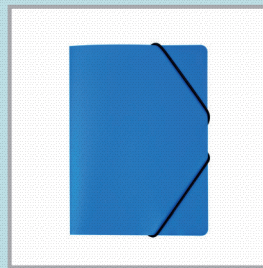


de snelhechter
de snelhechters



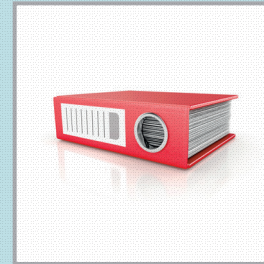
Dit is een snelhechter.

de map
de mappen



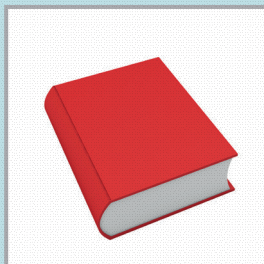
Dit is een map.

de ringband
de ringbanden



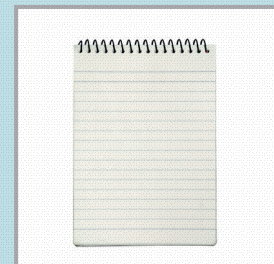
Dit is een ringband.

het boek
de boeken



Dit is een boek.

het schrijfblok
de schrijfblokken



Dit is een schrijfblok.

de schooltas
de schooltassen



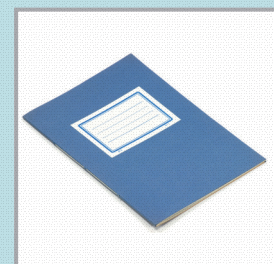
Dit is een schooltas.

het etui
de etuis



Dit is
een etui.

het schrift
de schriften



Dit is een schrift.

de drinkfles
de drinkflessen



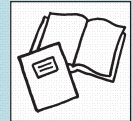
Dit is een drinkfles.

de broodtrommel
de broodtrommels



Dit is een broodtrommel.

Hoeveel?



De getallen

een	twee	drie	vier	vijf
1	2	3	4	5
zes	zeven	acht	negen	tien
6	7	8	9	10



één schooltas
twee schooltassen

Dit zijn twee (2) schooltassen.



één map
vier mappen

Dit zijn vier (4) mappen.



één snelhechter
vijf snelhechters

Dit zijn vijf (5) snelhechters.



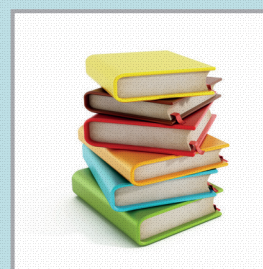
één ringband
negen ringbanden

Dit zijn negen (9) ringbanden.



één schrijfblok
vier schrijfblokken

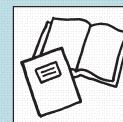
Dit zijn vier (4) schrijfblokken.



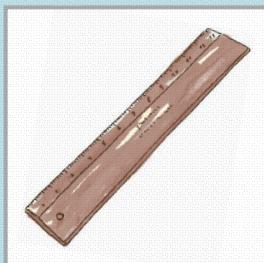
één boek
zes boeken

Dit zijn zes (6) boeken.

In het etui



de liniaal



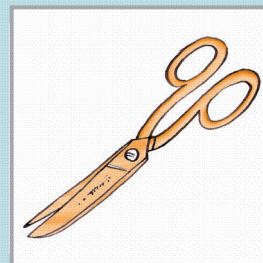
Dit is de liniaal.

de lijm



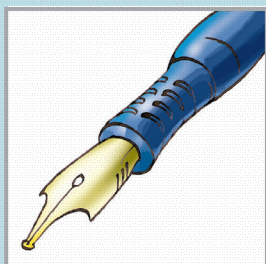
Dit is de lijm.

de schaar



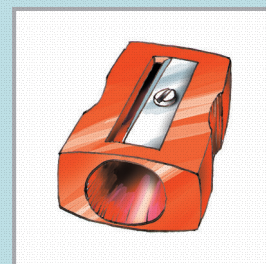
Dit is de schaar.

de vulpen



Dit is de vulpen.

de puntenslijper



Dit is de puntenslijper.

het etui



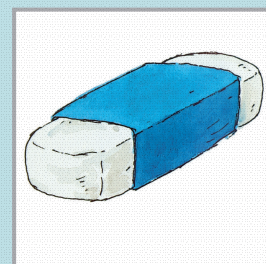
Dit is het etui.

het potlood



Dit is het potlood.

de gum



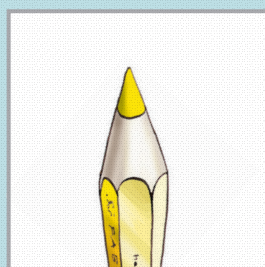
Dit is de gum.

de pen



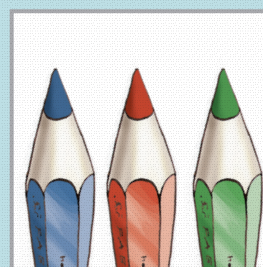
Dit is de pen.

het kleurpotlood



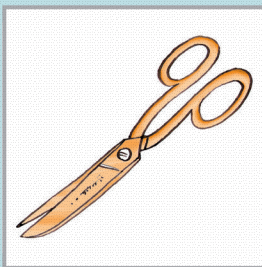
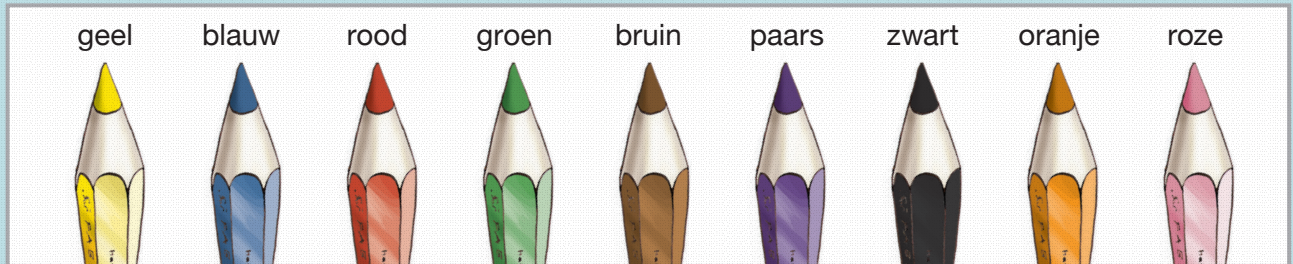
Dit is het kleurpotlood.

het kleurpotlood

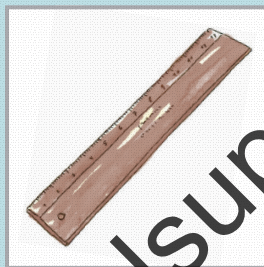


Dit zijn de kleurpotloden.

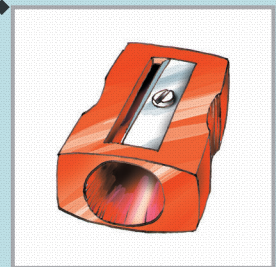
De kleuren



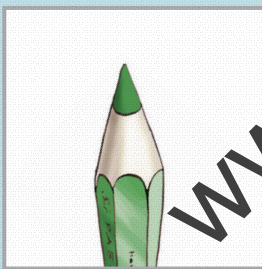
De schaar is oranje.



De liniaal is bruin.



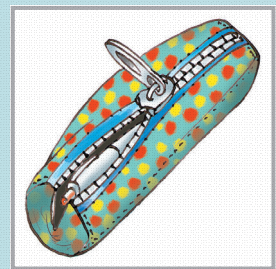
De puntenslijper is rood.



Het kleurpotlood is groen.



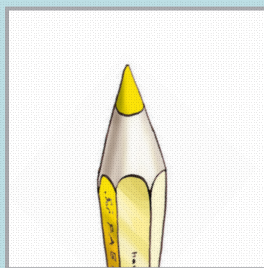
Het potlood is zwart.



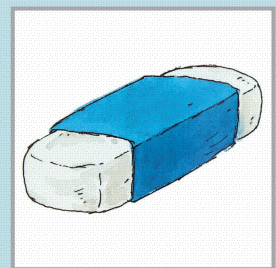
Het etui heeft veel kleuren.



De pen is blauw.



Het kleurpotlood is geel.



De gum is wit met blauw.

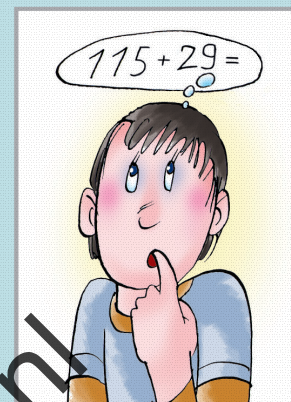
Wat doe ik op school



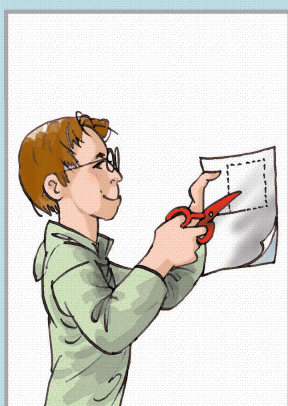
lezen



schrijven



rekenen



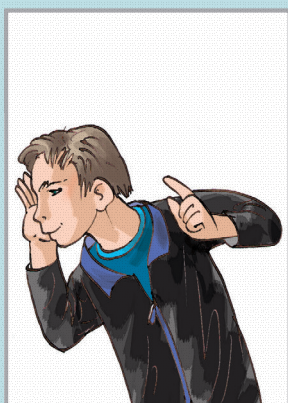
knippen



zingen



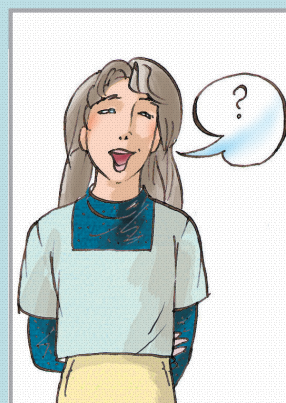
verven



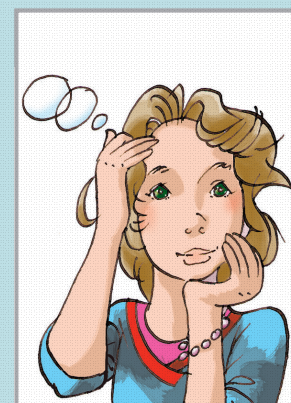
luisteren



vinger opsteken



vragen

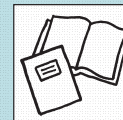


denken

www.schoolsupport.nl

Wat doe ik op school?

ik



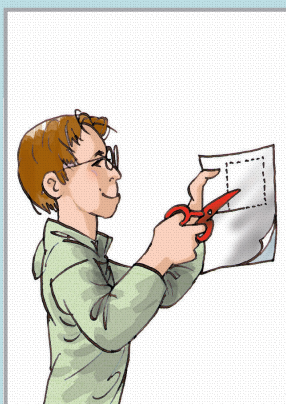
Ik lees.



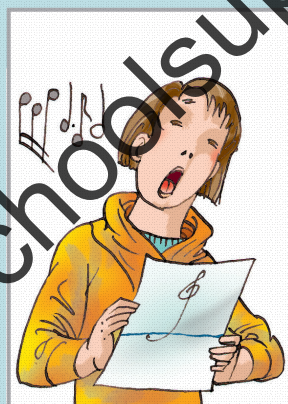
Ik schrijf.



Ik reken.



Ik knip.



Ik zing.



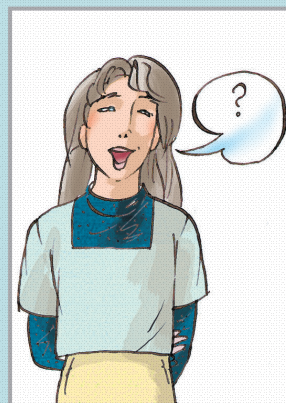
Ik verf.



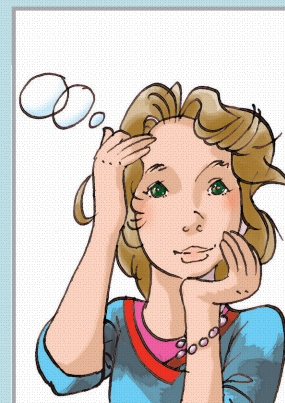
Ik luister.



Ik steek mijn
vinger op.



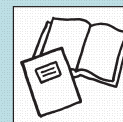
Ik vraag.



Ik denk.

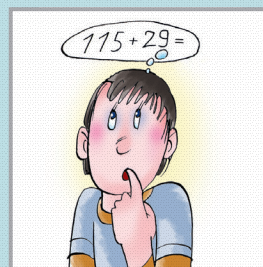
www.schoolsupport.nl

Wat doen de leerlingen?



Mila schrijft.

Zij schrijft.



Tom rekent.

Hij rekent.



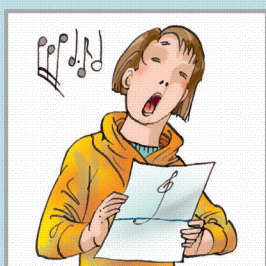
Yana leest.

Zij leest.



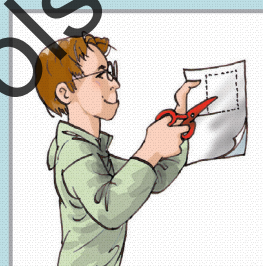
Asan verft.

Hij verft.



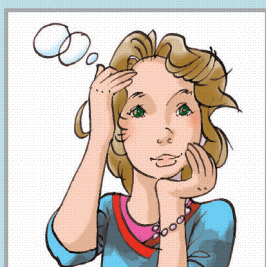
Maria zingt.

Zij zingt.



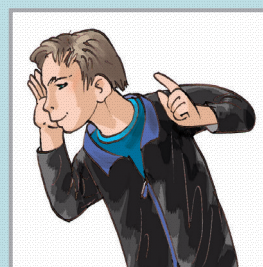
Milan knipt.

Hij knipt.



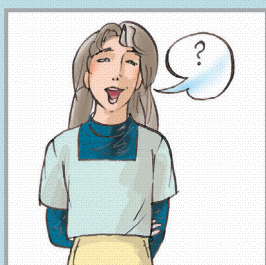
Natali denkt.

Zij denkt.



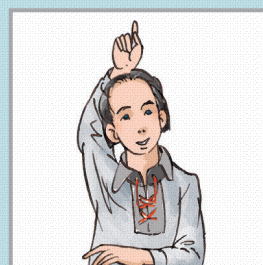
Paulo luistert.

Hij luistert.



Sina vraagt.

Ze vraagt.



Danilo steekt zijn vinger op.

Hij steekt zijn vinger op.